

**ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ՀԵՂԻՆԱԿՆԵՐԻ ՄԱՍԻՆ**  
**СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ**  
**INFORMATION ABOUT THE AUTHORS**

- 1. Տորք Դալալյան** – բանասիրական գիտությունների թեկնածու, ՀՀ ԳԱԱ հնագիտության և ազգագրության ինստիտուտի փոխտնօրեն  
**Торк Далалян** – кандидат филологических наук, заместитель директора Института археологии и этнографии НАН РА  
**Tork Dalalyan** – Candidate of Philology, Deputy Director of Institute of Archaeology and Ethnography, NAS RA  
Էլ. փոստ՝ torqdal@yahoo.com
- 2. Նվարդ Վարդանյան** – բանասիրական գիտությունների թեկնածու, ԵՊՀ ակադ. Հրանտ Թամրազյանի անվան հայ գրականության պատմության և գրականության տեսության ամբիոնի դոցենտ, ՀՀ ԳԱԱ հնագիտության և ազգագրության ինստիտուտի ավագ գիտաշխատող  
**Нвард Варданян** – кандидат филологических наук, доцент кафедры истории армянской литературы и теории литературы им. академика Г. Тамразяна ЕГУ, старший научный сотрудник отдела фольклора Института археологии и этнографии НАН РА  
**Nvard Vardanyan** – Candidate of Philology, Associate Professor at the Chair of History of Armenian Literature and Theory of Literature after Academician Hrant Tamrazyan, YSU, Senior Researcher at the Institute of Archaeology and Ethnography, NAS RA  
Էլ. փոստ՝ vardanyan.nvard@ysu.am
- 3. Ալբերտ Մակարյան** – բանասիրական գիտությունների դոկտոր, պրոֆեսոր, ԵՊՀ ակադ. Հրանտ Թամրազյանի անվան հայ գրականության պատմության և գրականության տեսության ամբիոնի վարիչ  
**Альберт Макарян** – доктор филологических наук, профессор, зав. кафедрой истории армянской литературы и теории литературы им. академика Г. Тамразяна ЕГУ  
**Albert Makaryan** – Doctor of Philology, Professor, Head of the Chair of History of Armenian Literature and Theory of Literature after Academician Hrant Tamrazyan, YSU  
Էլ. փոստ՝ albert.makaryan@ysu.am
- 4. Լուսինե Հայրիյան** – բանասիրական գիտությունների թեկնածու, ՀՀ ԳԱԱ հնագիտության և ազգագրության ինստիտուտի բանահյուսության տեսության և պատմության բաժնի գիտաշխատող  
**Лусине Айриян** – кандидат филологических наук, научный сотрудник отдела теории и истории фольклора Института археологии и этнографии НАН РА  
**Lusine Hayriyan** – Candidate of Philology, Researcher at the Department of Folklore Theory and History at the Institute of Archaeology and Ethnography, NAS RA  
Էլ. փոստ՝ hayriyan.1976@mail.ru

5. **Աստղիկ Սողոյան** – բանասիրական գիտությունների թեկնածու, ՀՀ ԳԱԱ Մ. Աբեղյանի անվան գրականության ինստիտուտի գիտաշխատող, ԵՊՀ ակադ. Հրանտ Թամրազյանի անվան հայ գրականության պատմության և գրականության տեսության ամբիոնի դասախոս  
**Астгик Согоян** – кандидат филологических наук, научный сотрудник Института литературы им. М. Абегиана НАН РА, преподаватель кафедры истории армянской литературы и теории литературы им. академика Г. Тамразяна ЕГУ  
**Astghik Soghoyan** – Candidate of Philology, Scientific Researcher at the Institute of Literature after M. Abeghyan of NAS of RA; Lecturer at the Chair of History of Armenian Literature and Theory of Literature after Academician Hrant Tamrazyan, YSU  
 Էլ. փոստ՝ [astriksoroyan@litinst.sci.am](mailto:astriksoroyan@litinst.sci.am), [asoghoyan@ysu.am](mailto:asoghoyan@ysu.am)
6. **Ալվարդ Զիվանյան** – բանասիրական գիտությունների դոկտոր, ԵՊՀ անգլիական բանասիրության ամբիոնի պրոֆեսոր  
**Алвард Дживанян** – доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии ЕГУ  
**Alvard Jivanyan** – Doctor of Philology, Professor at the Chair of English Philology, YSU  
 Էլ. փոստ՝ [alvardjivanyan@ysu.am](mailto:alvardjivanyan@ysu.am)
7. **Անի Եղիազարյան** – բանասիրական գիտությունների թեկնածու, Հովհ. Թումանյանի թանգարանի տնօրեն  
**Ани Егиазарян** – кандидат филологических наук, директор музея Ованеса Туманяна  
**Ani Yeghiazaryan** – Candidate of Philology, Director of Hovhannes Tumanyan Museum  
 Էլ. փոստ՝ [aniyeghiazaryant@gmail.com](mailto:aniyeghiazaryant@gmail.com)

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹՅՈՒՆ \* СОДЕРЖАНИЕ \* CONTENTS

ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ՀԵՔԻԱԹ  
НАРОДНАЯ СКАЗКА  
FOLK TALE

- Տորք Դալալյան* – Ծովածին նժույգի առասպելային արտացոլումը հայկական հեքիաթներում և դիցավեպում ..... 3  
*Торк Далалян* – Отражение мифологемы морского коня в армянских сказках и эпосе  
*Tork Dalalyan* – Reflection of the Sea-Born Horse’s Mythologem in the Armenian Fairy-Tales and Epic
- Նվարդ Վարդանյան* – Այգու խորհրդարանությունը հայ ժողովրդական հեքիաթներում ..... 13  
*Нвард Варданян* – Символика сада в армянских народных сказках  
*Nvard Vardanyan* – The Symbolism of Garden in Armenian Folktales

ԳՐԱԿԱՆ ՀԵՔԻԱԹ  
ЛИТЕРАТУРНАЯ СКАЗКА  
LITERARY FAIRY TALE

- Ալբերտ Մակարյան* – Պարոնյանի հրաշապատում հեքիաթների ակունքները և տեսակը ..... 23  
*Алберт Макарян* – Истоки и вид фантастических сказок А. Пароняна  
*Albert Makaryan* – The Origins of Paronyan’s Fairy Tales and Their Types (Conte genre)
- Լուսինե Հայրիյան* – 19-րդ դարավերջի և 20-րդ դարասկզբի արևմտահայ հեքիաթագրությունը (Թվկատինցի, Մշո Գեղամ, Չարդարյան)..... 31  
*Лусине Айриян* – Западноармянское сказкописание конца 19 - начала 20 века (Тлкатинци, Мшо Гегам, Рубен Зардарян)  
*Lusine Hayriyan* – Western Armenian Fairy Tale Writing at the End of the XIX Century and the Beginning of the XX Century (Tlkatintsi, Msho Gegham, Zardaryan)
- Աստղիկ Սողոյան* – «Մոխրոտիկ» հեքիաթի հայկական մշակումները համաշխարհային հեքիաթագրության համապատկերում ..... 44  
*Астгик Согоян* – Армянские обработки сказки «Золушка» в панораме мировых сказок  
*Astghik Soghoyan* – Armenian Adaptations of the Fairy Tale “Cinderella” in the Panorama of World Fairy Tales

**ԹԱՐԳՄԱԿԱՆ ՀԵՔԻԱԹ**  
**СКАЗКА В ПЕРЕВОДЕ**  
**FAIRY TALE IN TRANSLATION**

<i>Ալվարդ Ջիվանյան</i> – Հայ թարգմանական հեքիաթը միջազգային համատեքստում .....	53
<i>Алвард Дживанян</i> – Армянская переводная сказка в международном контексте	
<i>Alvard Jivanyan</i> – The Armenian Translated Tale in the International Context	
<i>Անի Եղիազարյան</i> – Հայերեն թարգմանված հեքիաթների նմուշները Հովհ. Թումանյանի անձնական գրադարանում .....	68
<i>Ани Егиазарян</i> – Иностранные сказки в переводе на армянский язык в личной библиотеке Ованеса Туманяна	
<i>Ani Yeghiazaryan</i> – The Foreign Fairy-Tales Translated in Armenian in the Personal Library of Hovhannes Tumanyan	
Տեղեկություններ հեղինակների մասին .....	76
Сведения об авторах	
Information about the Authors	